

December 29, 1967

Letter, Director of the Argentinian National Atomic Energy Commission (CNEA) to the Foreign Minister on Nuclear Cooperation with Brazil

Citation:

"Letter, Director of the Argentinian National Atomic Energy Commission (CNEA) to the Foreign Minister on Nuclear Cooperation with Brazil", December 29, 1967, Wilson Center Digital Archive, Archive of the Brazilian Foreign Ministry (Brasilia). Obtained and translated by Fundação Getúlio Vargas.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/116855>

Summary:

The Director of the Argentinian National Atomic Energy Commission (CNEA) writes to the Foreign Minister on a visit by a group of Brazilian officials and the details of a possible agreement for nuclear cooperation between the two countries.

Credits:

This document was made possible with support from Carnegie Corporation of New York (CCNY)

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

Translation - English

SECRETO**BUENOS AIRES, DICIEMBRE 29 DE 1967.****SEÑOR MINISTRO:**

En oportunidad de la reciente inauguración del Centro Atómico Ezeiza, viajó a nuestro país para participar en dicho acto el señor Presidente de la Comisión Nacional de Energía Nuclear de Brasil, profesor D. UIRIEL DA COSTA RIBEIRO, acompañado por los siguientes funcionarios brasileños: profesor HERVASIO GUIMARAES DE CARVALHO, miembro de la Comisión Directiva del citado Organismo; ingeniero HELCIO MODESTO DA COSTA, integrante de la misma Comisión; profesor ROMULO RIBEIRO PIERONI, director del Instituto de Energía Atómica de San Pablo; profesor MILTON CAMPOS, director del Instituto de Investigaciones Radiactivas de Minas Gerais; ingeniero SERGIO GORRETA MUNDIM, del Instituto de Ingeniería Nuclear de Guanabara; ingeniero JULIO JANSEN LABORNE, de la Asesoría de Planeamiento y Desarrollo e ingeniero HERNANI AUGUSTO LOPES DE AMORIM, de la Administración de la Producción de Mena-sita.

La razón de la asistencia de tan numerosa y calificada delegación, tanto como a participar en la inauguración del Centro Atómico Ezeiza obedeció a otra especial circunstancia: la de facilitar un intercambio directo de ideas entre técnicos brasileños y argentinos tendiente a posibilitar bases concretas y efectivas para un mejor y más amplio contacto y cooperación entre los dos países, en materia de energía nuclear.

///.

SECRETO

///2.-

Los resultados de la visita, que se prolongó durante la semana del 18 al 23 de diciembre, pueden sintetizarse en los siguientes puntos:

- a) Existe un evidente cambio favorable en la actitud de la Comisión de Energía Atómica brasileña en lo que respecta a las relaciones e intercambio de información con la Argentina.
- b) Esta nueva modalidad se manifiesta no solamente en actos de tipo formal o protocolar, sino también en un más amplio y decidido espíritu de cooperación para la resolución de problemas científicos y tecnológicos de interés común.
- c) Considérase que el Brasil presenta actualmente un panorama más orgánico y coordinado en cuanto a sus programas nucleares, que favorece un efectivo intercambio.
- d) En una primera aproximación exploratoria es fácil definir un número suficientemente grande de temas específicos en que la colaboración resultaría particularmente interesante para ambos países. Entre ellos problemas de ultracentrifugación, materias primas nucleares, elementos combustibles, etc., y la posibilidad de presentar un frente común ante los organismos internacionales a fin de obtener programas concretos de asistencia técnica en proyectos regionales.

///.-

7773.-

Tales razones establecen, a juicio de esta Comisión Nacional, la oportunidad de la firma de un acuerdo con Brasil, acuerdo que podría estructurarse dentro de los siguientes lineamientos:

Un convenio de Estado a Estado, que establezca la conveniencia de un acuerdo complementario directamente entre organismos, sobre "áreas específicas" de actividad convenientemente delimitadas, en base al conocimiento mutuo y a un activo intercambio de información. Solo así podrán apreciarse cabalmente las necesidades y posibilidades de cada parte como punto de partida para sellar una cooperación fructífera.

En esta forma la primera parte del convenio servirá para protocolizar intenciones, y la segunda parte para asegurar resultados prácticos y positivos.

Se estima que esta fórmula permitiría:

1) Protocolizar y dar forma a una situación favorable, que indica que están dadas las condiciones para poder iniciar satisfactoriamente un efectivo estrechamiento de nuestras relaciones.

2) Obtener un lapso mínimo (aproximadamente 4 meses) para permitir que a través del conocimiento directo entre los técnicos de los organismos respectivos, puedan establecerse concretamente las "áreas específicas" de cooperación y la forma de lograr una acción ágil y efectiva.

En ese sentido y como medida de ejecución actual, los expertos brasileños efectuaron su reciente visita a esta Comisión Nacional, y se ha programado un viaje de nuestros técnicos al Brasil, encabezado por el suscripto, en el próximo mes de marzo, dentro de un intervalo de su actividad en Viena como Presidente de la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica.

SECRETO



///4.-

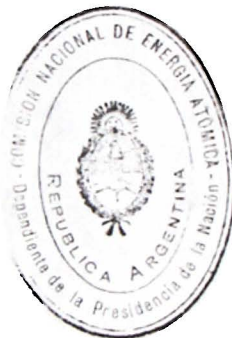
Entendemos que así podrían definirse adecuadamente las áreas y fines específicos de intercambio inmediato y formalizarse la parte efectiva del convenio.

Al someter a consideración de V.E. el presente informe, solicítote tenga a bien hacerme llegar las instrucciones correspondientes a los efectos que esta Comisión Nacional pueda adoptar las medidas que sean de su competencia.

Saludo al señor Ministro con mi más alta y distinguida consideración.

Handwritten signature of José Luis Alegria

JOSE LUIS ALEGRIA
JEFE



F00.
OSCAR A. QUIHILLATI
PRESIDENTE

COMISION NACIONAL DE ENERGIA ATOMICA
Dependiente de la Presidencia de la Nación

SALIO
28 DIC. 1967

Letra C N.º 948/67
Cde - Fojas 4

A S.E. EL SEÑOR MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO,
Doctor D. NICANOR COSTA MENDEZ
S. / D.

Buenos Aires, December 29, 1967

Mr. Minister:

On the occasion of the recent inauguration of the Ezeiza Atomic Center, the President of the National Nuclear Energy Commission of Brazil, Professor D. URIEL DA COSTA RIBEIRO traveled to our country to participate in the event, accompanied by the following Brazilian officials: Professor HERVASIO GUIMARAES DE CARVALHO, member of the Executive Committee of that body; engineer HELCIO MODESTO DA COSTA, member of the same Commission, Professor ROMULO RIBEIRO PIERONI, Director of Institute of Atomic Energy in Sao Paulo, Professor Milton Campos, director of the Radiation Research Institute of Minas Gerais, engineer SERGIO GORRETA MUNDIM, from the Nuclear Engineering Institute of Guanabara; engineer JULIO JANSEN LABORNE, from the Planning and Development sector, and engineer AUGUSTO LOPES DE AMORIN HERNANI, of the Administration of Monazite Production.

The reason for such a large and qualified delegation, aside from their participation in the inauguration of the Ezeiza Atomic Center, can be traced to other circumstances: to facilitate a direct exchange of ideas between Brazilian and Argentine technicians looking forward to enabling a concrete and effective basis for a better understanding as well as establishing broader contact and cooperation between the two countries in the field of nuclear energy.

The results of the visit, which lasted from the 18th until the 23rd of December, may be summarized as follows:

- a. There is a positive change regarding the Brazilian Atomic Energy Commission's attitude in regard to its relationship and information exchange with Argentina.
- b. This new approach is evident not only through formalisms, but also in a broader and dedicated spirit of cooperation looking to solve scientific and technological problems of common interest.
- c. [We] consider that Brazil currently has a more organic and coordinated nuclear program, which promotes an effective exchange [between both countries].
- d. In a first and exploratory approach, it is easy to define a sufficiently large number of specific issues where collaboration would be particularly interesting for both countries. Among these problems [we can identify areas such as] ultracentrifugation, nuclear raw materials, fuel elements, etc., and the possibility of presenting a common front in international organizations in order to obtain specific technical assistance programs in regional projects.

According to the National [Nuclear] Commission, such reasons establish the opportunity of signing an agreement with Brazil - an agreement [that] could be structured within the following guidelines:

An agreement between states, to establish the suitability of a supplementary agreement directly between agencies on "specific areas" of activities conveniently defined, based on a mutual understanding and an active exchange of information. Only then can [we] fully appreciate the needs and possibilities of each party as a starting point in order to seal a fruitful cooperation.

In this sense, the first part of the agreement will serve the purpose of formalizing intentions, and the second part will ensure practical and positive results.

It is estimated that this approach would:

1. Institutionalize and shape a favorable situation, indicating that all conditions are set to successfully initiate an effective relationship [in the nuclear field].
2. Obtain a minimum amount of time (approximately four months) to allow us, through direct knowledge between technicians of their respective agencies, to establish precisely the "specific areas" of cooperation and how to achieve effective action.

In this way, and as current enforcement action, Brazilian experts made

a recent visit to the [our] National Commission, and have scheduled a tour of our technicians in Brazil, led by the signatory of this letter, [to take place] in the month of March, before the trip to Vienna to serve as Chairman of the Board of Governors of the International Atomic Energy Agency.

We understand that this way we could define adequately the areas and specific purposes of [an] immediate exchange, and [also] formalize the effective side of the agreement.

Having submitted this report for the consideration of His Excellency, I request the necessary instructions enabling this National [Nuclear] Commission to adopt the necessary measures.

I greet you with my highest esteem and consideration,

Oscar A. Quihillalt
President of the CNEA

José Luis Alegría
Chief of the CNEA